



Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 89 vom / del 03.12.2019

**Niederschrift über das  
Verhandlungsverfahren in elektronischer  
Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von **Abnahme des Bauvorhabens: Abriss und Wiederaufbau des neuen Sitzes für die Abteilung Personal, Rittnerstrasse 7-9 in Bozen** (Code des Bauvorhabens: 22.01.008.220.01.31).

**Verbale di procedura negoziata svolta con  
modalità telematica**

per l'appalto del servizio di **collaudo dell'opera: Demolizione e ricostruzione della nuova sede della Ripartizione Personale – via Renon 7-9 – Bolzano** (codice opera: 22.01.008.220.01.31).

TAB AUS Nr. 19/2019

CIG: 80898546B5

CUP: B49I09000040003

**Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 55.627,84**

Es wird vorausgeschickt, dass

Premesso che

- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst im Auftrag des Amtes für Hochbau Ost im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein Verhandlungsverfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst im Auftrag des Amtes für Hochbau Ost im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein Verhandlungsverfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- obgenanntes technisches Amt angefragt hat, dass zum gegenständlichen Verfahren folgende Wirtschaftsteilnehmer einzuladen
- l'Ufficio Affari amministrativi della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico ha provveduto su richiesta dell'Ufficio Edilizia est ad indire una procedura negoziata per l'affidamento del sopraindicato servizio svolta con modalità telematica ai sensi degli artt. 59 e ss. D. lgs. n. 50/2016;
- il suddetto ufficio tecnico ha richiesto che alla presente procedura venissero invitati i seguenti operatori economici:

1. Pfeifer Partners GmbH
2. PLAN TEAM GMBH
3. Studio Tecnico dott.Ing.Giovanni Carlini
4. Studio Tecnico Ing. Alessandro Ferro
5. Vieider Ingenieur GmbH



- das Einladungsschreiben am 15.11.2019 versendet wurde;
- die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung wurden in dem Einladungsschreiben, in den Ausschreibungsbedingungen und in den auf dem Portal veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt.

Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Am 03.12.2019. mit Beginn um 14:10 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, die öffentliche Sitzung bezüglich des Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt, welche die Öffnung der Unterlagen, die in den virtuellen Umschlägen A, B und C enthalten sind, zum Gegenstand hat.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

- Marco Dalnodar, Direktor des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten.

Als Zeuge fungiert:

- Gavoni Linda, Angestellte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten.

Es ist der einzige Verfahrensverantwortliche RUP, Arch. Andrea Segà anwesend.

Es sind keine Vertreter der Bieter anwesend.

Die Sitzung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass innerhalb des in dem Einladungsschreiben festgelegten Termins folgende virtuellen Umschläge eingereicht wurden, welche im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt werden:

- la lettera d'invito è stata inviata in data 15.11.2019;

- le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nella lettera d'invito, nel disciplinare di gara e nella documentazione di gara pubblicata sul portale.

Tutto ciò premesso e considerato:

Il giorno 03.12.2019 con inizio alle ore 14:10 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la seduta pubblica relativa alla procedura di gara negoziata per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto l'apertura della documentazione contenuta nelle buste virtuali A, B, C.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

- Marco Dalnodar, direttore dell'ufficio Affari amministrativi.

Assume la funzione di testimone:

- Gavoni Linda, dipendente dell'ufficio Affari amministrativi.

È presente il RUP, arch. Andrea Segà.

Non sono presenti rappresentanti dei concorrenti.

Si apre la seduta e viene dichiarato che entro il termine prefissato dalla lettera d'invito sono pervenute le seguenti buste virtuali conservate nel portale delle gare telematiche:

#### 1. Pfeifer Partners GmbH

Die Ausschreibungsbehörde genehmigt den Inhalt des Verwaltungsumschlages.

L'autorità di gara approva il contenuto della busta amministrativa.



Die Wettbewerbsbehörde schreitet mit der Öffnung des technischen Angebotes fort und gibt die technische Punktezahl bekannt, die sich der Bieter zugewiesen hat.

Die Wettbewerbsbehörde schreitet mit der Öffnung des Preisangebotes fort und gibt den vom Bieter gebotenen Preis bekannt.

Die Wettbewerbsbehörde schlägt daher vor die Ausschreibung dem Bieter „Pfeifer Partners GmbH“ für den Gesamtbetrag von 36.825,63 Euro zu erteilen. Der prozentuelle Abschlag entspricht somit 33,80 %.

Die Wettbewerbsbehörde verfügt, dass die Mitteilung über den Zuschlag laut Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 innerhalb von fünf Tagen ab Tag des Zuschlags übermittelt wird.

Die Sitzung wird um 14:20 Uhr abgeschlossen.

L'autorità di gara procede all'apertura dell'offerta tecnica e dà lettura del punteggio tecnico che il concorrente si è attribuito.

L'autorità di gara procede all'apertura dell'offerta economica e dà lettura del prezzo offerto dal concorrente.

L'autorità di gara propone quindi l'aggiudicazione della gara a "Pfeifer Partners GmbH" per l'importo complessivo pari a 36.825,63 euro. La percentuale di ribasso corrisponde quindi al 33,80 %.

L'autorità di gara dispone che la comunicazione relativa all'aggiudicazione ex art. 76 c. 5 d.lgs. 50/2016 venga trasmessa entro cinque giorni dalla data di aggiudicazione.

La seduta viene conclusa alle ore 14:20.

Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

Marco Dalnodar

*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)*

Der Zeuge / Il testimone

Gavoni Linda

*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)*

Der einzige Verfahrensverantwortliche/ Il responsabile unico del procedimento (RUP)

Arch. Andrea Sega

*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)*